

Schweizer Renn- und Zuchtkalender

Bulletin Officiel

des Courses et de l'Elevage

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände
Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres



Redaktion, Sekretariate /
rédaction, secrétariats

www.iena.ch

Les Longs-Prés 1a / CP 54
1580 Avenches

• Schweizer Pferderennsport-Verband / Fédération Suisse de courses de chevaux

Tel. 026 676 76 20

spv@iena.ch

BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8910 0

• Galopp Schweiz

Tel. 026 676 76 40

galop@iena.ch

UBS Zürich, IBAN CH54 0025 1251 8196 9201 C

• Suisse Trot

Tel. 026 676 76 30

trot@iena.ch

BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8900 3

• Verband der Rennvereine / Association des Hippodromes

Tel. 026 676 76 20

vrv@iena.ch

BC Fribourg, IBAN CH48 0076 8300 1357 8920 8

IMPRESSUM

Schweizer Renn- und Zuchtkalender / *Bulletin Officiel des Courses et de l'Élevage*

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände /

Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres

Erscheint jährlich in ca. 30 Nummern / *Environ 30 numéros par année*

Auflage / Nombre d'imprimé	300	
Redaktion / Rédaction	Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches	
Chefredaktorin / Rédactrice en chef	Tania Knuchel	
Schweizer Pferderennsport-Verband / <i>Fédération Suisse de courses de chevaux</i>	Petra Maurer Tel. 026 676 76 20	Mail spv@iena.ch
Galopp Schweiz / <i>Galop Suisse</i>	Tania Knuchel Tel. 026 676 76 40	Mail galop@iena.ch
Suisse Trot / <i>Suisse Trot</i>	Pamina Hildebrand Tel. 026 676 76 30	Mail trot@iena.ch
Verband der Rennvereine / <i>Association des Hippodromes</i>	Petra Maurer Tel. 026 676 76 20	Mail vrv@ienach
Redaktionsschluss / Délai d'envoi	Montag / <i>Lundi</i> , 10.00 h	
Anzeigen / Annonces	IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches Tel. 026 676 76 20 Mail info@iena.ch	
Annahmeschluss / Délai d'envoi	Freitag / <i>Vendredi</i> , 13.00 h	
Insertionspreise / Tarifs des annonces	1 Seite / <i>page</i>	CHF 150.-- + MWSt / TVA
	½ Seite / <i>page</i>	CHF 80.-- + MWSt / TVA
	¼ Seite / <i>page</i>	CHF 50.-- + MWSt / TVA
Wiederholungsrabatte / Rabais pour annonces répétitives	3x = 10 %	
Ganzjährige Dauerinserate / Annonces permanentes annuelles	1 Seite / <i>page</i>	CHF 2'500.-- + MWSt / TVA
	½ Seite / <i>page</i>	CHF 1'250.-- + MWSt / TVA
	¼ Seite / <i>page</i>	CHF 700.-- + MWSt / TVA
Druck / Impression	IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches	

Erscheinungsdaten Schweizer Renn- und Zuchtkalender 2020/2021

Die nächsten Rennkalender erscheinen wie folgt:

Nr. 24/2020	Woche 51	Montag, 14.12.2020
Nr. 01/2021	Woche 1	Montag, 04.01.2021

Dates de parution du Bulletin Officiel des Courses et de l'Élevage 2020/2021

Les prochains Bulletins Officiels paraîtront comme suit :

No. 24/2020	semaine 51	lundi, 14.12.2020
No. 01/2021	semaine 1	lundi, 04.01.2021



Öffnungszeiten Weihnachten – Neujahr

Die Sekretariate Schweizer Pferderennsport-Verband, Verband der Rennvereine, Galopp Schweiz und Suisse Trot sind wie folgt geschlossen:

Vom 23. Dezember 2020 bis 3. Januar 2021 geschlossen. Ab Montag, 4. Januar 2021 sind wir wieder für Sie da.

E-Mails werden erst wieder am 4. Januar 2021 gelesen und beantwortet.

Wir danken für die Kenntnisnahme.

Heures d'ouverture Noël – Nouvel An

Entre Noël et Nouvel An, les secrétariats Fédération Suisse de courses de chevaux, Association des Hippodromes, Galop Suisse et Suisse Trot seront fermés comme suite :

Fermés du 23 décembre 2020 jusqu'au 3 janvier 2021. À partir du lundi 4 janvier 2021, nous sommes à nouveau à votre disposition.

Vos courriels seront seulement lus et traités à partir du 4 janvier 2021.

Nous vous remercions d'en prendre bonne note.



Letzte Überweisungen

Wir bitten Sie Ihre Zahlungsaufträge für das laufende Jahr **bis spätestens Dienstag, 22.12.2020** einzureichen.

Derniers paiements

Veuillez adresser vos ordres de virement pour l'année en cours d'ici **mardi 22.12.2020 au plus tard**.



SCHWEIZER PFERDERENNSPORT-VERBAND FEDERATION SUISSE DE COURSES DE CHEVAUX

Mitteilungen des Vorstandes / Communications du Comité

Negative Analyseergebnisse / Résultats des analyses négatives

Dopingkontrollen am Renntag 2020 / Contrôles anti-dopage lors des journées de courses 2020

Die Analysen der Dopingproben der nachfolgend aufgelisteten Pferde (in alphabetischer Reihenfolge der Trainer) ergaben keine unerlaubten Mittel im Sinne des GRR / TRR, Anhang VII/C „Pferdedoping“ § 153 GRR bzw § 137 TRR. / *Les analyses des contrôles anti-dopage effectués sur les chevaux mentionnés ci-après (selon l'ordre alphabétique des entraîneurs) n'ont pas montré de substances prohibées selon le § 153 du GRR resp. 137 du RST de l'annexe VII/C „Dopage des chevaux“.*

Renntage : 8. bis 30. September / Réunions du 8 au 30 septembre 2020

Ort / Lieu	Datum / Date	Pferd / Cheval	T	G	Trainer / Entraîneur
Avenches	24.09.2020	Flashdance	X		Aebischer René
Avenches	13.09.2020	Grand River	X		Bovay Marc-André
Avenches	13.09.2020	Hippie de Joma	X		Bovay Marc-André
Avenches	30.09.2020	Flicflac	X		Bovay Marc-André
Avenches	08.09.2020	Gay Saint Bazile	X		Burger Adrian
Avenches	08.09.2020	Dal Cuore	X		Burger Adrian
Avenches	21.09.2020	Giulietta		X	Erni Claudia
Avenches	17.09.2020	Fernando Mat	X		Ferro Loris
Frauenfeld	13.09.2020	Moderator		X	Rossi Charley/FRA
Avenches	24.09.2020	Enattof	X		Nunes de Oliveira Vitor
Zürich	27.09.2020	Moderator		X	Schärer Andreas
Avenches	13.09.2020	Hautot		X	Stadelmann Josef
Avenches	14.09.2020	Shinduro		X	Stadelmann Monika
Zürich	27.09.2020	Larissa		X	Weiss Miroslav
Avenches	20.09.2020	Charly de Yor	X		Welti Marc
Frauenfeld	13.09.2020	Baraclass		X	Zollet Chantal
Zürich	27.09.2020	Baraka de Thaix (H)		X	Zollet Chantal

Renntage : 5. bis 29. Oktober / Réunions du 5 au 29 octobre 2020

Ort / Lieu	Datum / Date	Pferd / Cheval	T	G	Trainer / Entraîneur
Avenches	12.10.2020	Shape of You		X	Arroyo Helene
Avenches	07.10.2020	Hélios Debau	X		Bovay Marc-André
Avenches	14.10.2020	Vinci du Macherel	X		Bovay Marc-André
Avenches	19.10.2020	Valrose		X	Erni Claudia
Avenches	07.10.2020	Global Spotify	X		Ferro Loris
Avenches	29.10.2020	Get Vac	X		Gardaz Jean-Claude
Zürich	25.10.2020	Sir Polski		X	Grewe Henk/GER
Avenches	12.10.2020	Gustavo de Joma	X		Haller Rudolf/GER
Avenches	14.10.2020	Esattifa	X		Nunes de Oliveira Vitor
Avenches	21.10.2020	Enattof	X		Nunes de Oliveira Vitor
Avenches	21.10.2020	Cordeiro	X		Nunes de Oliveira Vitor
Zürich	11.10.2020	Blingless		X	Schorno Claudia
Zürich	11.10.2020	Etoiles des Vernes (H)		X	Speck Hansjörg
Avenches	05.10.2020	Shinduro		X	Stadelmann Monika
Avenches	19.10.2020	Cri de Lope		X	Weiss Miroslav
Zürich	25.10.2020	Greyhound Boko	X		Welti Marc
Zürich	11.10.2020	Kiss Forever H.C.	X		Woiton Petra
Zürich	25.10.2020	Baraclass		X	Zollet Chantal

**Erneuerung Lizenzen für die Funktionäre
Suisse Trot – Galopp Schweiz – SPV**

Um die Funktionärlizenz für 2021 erneuern zu lassen, bitten wir Sie Ihre alten Ausweise an die untenstehende Adresse zu schicken.

Schweizer Pferderennsport-Verband
Les Longs-Prés 1a, Case Postale 54, 1580 Avenches



**Renouvellement de licences pour les fonctionnaires
Suisse Trot – Galopp Schweiz – FSC**

Pour le renouvellement de vos licences pour 2021, nous vous prions de retourner vos anciennes cartes à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Fédération Suisse des Courses de Chevaux
Les Longs-Prés 1a, Case Postale 54, 1580 Avenches

JAHRESENDPUBLIKATIONEN – PUBLICATION DE FIN D'ANNEE

Erneuerung Lizenzen – *Renouvellement de licences*

Besitzer / propriétaires:

Bitte Antragsformular «Erneuerung Trainerlizenzen und Ausweise 2021», Haftpflichtversicherungsnachweis und alte Ausweise einschicken.

Veillez nous adresser le formulaire « Renouvellement de licences d'entraîneur et autres légitimations 2021 », l'attestation d'assurance RC ainsi que les anciennes cartes.

Trainer / entraîneurs:

Bitte Antragsformular «Erneuerung Trainerlizenzen und Ausweise 2021», Haftpflichtversicherungsnachweis und alte Ausweise einschicken.

Veillez nous adresser le formulaire « Renouvellement de licences d'entraîneur et autres légitimations 2021 », l'attestation d'assurance RC ainsi que les anciennes cartes.

Rennreiter & Amateure / jockeys & amateurs:

Bitte Antragsformular «Antrag zur Lizenzerneuerung 2021», Haftpflicht- und Unfallversicherungsnachweise, „Dopingerklärung“ und alte Ausweise einschicken.

Neu müssen auch die Formulare «Medizinische Vorgeschichte Reiter, Ärztliche Untersuchung und Beurteilung» dem Verbandarzt vor der Lizenzerneuerung zugestellt werden (siehe separate nachstehende Mitteilung)

Veillez nous faire parvenir le formulaire « Demande de renouvellement de licences 2021 », les attestations d'assurances RC et accident, la « déclaration doping » ainsi que les anciennes cartes.

De plus, les formulaires « Antécédents médicaux jockey, Evaluation et examen médicale » sont à transmettre au médecin de la Fédération avant le renouvellement de licence (voir communication séparée ci-après)

- ⇒ Die Formulare können im Internet unter <https://www.iena.ch/galop-suisse/formulaires/> unter Licences/Lizenzen heruntergeladen oder im Sekretariat bezogen werden.
- ⇒ *Les formulaires sont soit à téléchargés sur le site sous <https://www.iena.ch/galop-suisse/formulaires/> sous Licences/Lizenzen ou à demandés auprès du secrétariat.*

Inaktive Rennpferde – *Chevaux inactifs*

Wir weisen die Rennpferdebesitzer darauf hin, dass Anfang 2021 die Registergebühr für im Rennregister eingetragene Pferde fällig wird. Daher **bitten wir Sie, die Streichung der inaktiven Pferde bis spätestens 31.12.2020** mittels eines Briefes und Zustellung des Pferdepasses ans Sekretariat GALOPP SCHWEIZ zu richten.

*Nous rendons attentifs les propriétaires de chevaux de courses que la taxe de registre pour les chevaux inscrits dans le registre suisse des chevaux de courses sera débitée début 2021. De ce fait, nous vous prions **de rayer les chevaux inactifs d'ici le 31/12/2020 au plus tard**, en envoyant un courrier avec le livret signalétique au secrétariat de GALOP SUISSE.*

Erneuerung RENNFARBEN – Renouvellement COULEURS

Folgende Besitzerfarben laufen Ende Jahr ab. Diese werden **automatisch für 5 Jahre verlängert**, es sei denn, die betroffenen Besitzer teilen dem Sekretariat GALOPP SCHWEIZ **bis spätestens 31.12.2020 schriftlich mit, dass die Farben nicht mehr erneuert werden sollen.**

Les couleurs des propriétaires suivants expireront à la fin de l'année. Elles seront automatiquement renouvelées pour 5 ans, à moins que les propriétaires concernés demandent par écrit au secrétariat de GALOP SUISSE, avant le 31/12/2020, qu'elles ne le soient plus.

Bloch Josef	Leiser René
Böhi Roland	Müller Christine
Bürgin Thomas	Neverland Stables
Charlier Fabian	Raschle Grand Micaëla
Falk+Cattoni	Rechsteiner Peter
Ferrari Marco	Stall Adonis
Furrer Heinz	Stall Burger
Furter Arnold	Stall Granada
Gremaud Michelle	Stall Grauholz
Hartmann P.+R.	Stall Kildare
Heller Naomi	Stall Mimis
Hofer Sepp	Stall Redcap
Indermaur Edgar	Stall Tell
Kaderli René	Suter Maya
Lanter L.+A.	Von Gunten+Erni
Leeger Hans	Züger R.+V.

Erneuerung PSEUDONYME – Renouvellement PSEUDONYMES

Folgende Pseudonyme laufen Ende Jahr ab. Diese werden **automatisch für 1 Jahr verlängert**, es sei denn, die betroffenen Besitzer teilen dem Sekretariat GALOPP SCHWEIZ **bis spätestens 31.12.2020 schriftlich mit, dass ihr Pseudonym nicht mehr erneuert werden soll.**

Les pseudonymes suivants expireront à la fin de l'année. Ils seront automatiquement renouvelés pour 1 an, à moins que les propriétaires concernés demandent par écrit au secrétariat de GALOP SUISSE, avant le 31/12/2020, qu'ils ne le soient plus.

Appapays Racing Club	Stall Burger	Stall Miracle
Belmond Racing Stables	Stall Chevalet	Stall Ocana
Gestüt Söhrenhof	Stall Dobrun	Stall Pegas
Gestüt Tricolore	Stall Fausse Alerte	Stall Pure Passion
Gestüt Weiherwiesen	Stall ForzAgricola	Stall Redstar
Neverland Stables	Stall Four Fans	Stall Rossriet
Phoenix Eventing Sàrl	Stall Freudenberg	Stall Schachen
Stall Adonis	Stall Granada	Stall Schloss Berg
Stall Allegra Racing Club	Stall Homberg	Stall Spirit
Stall Alpenland	Stall Husmatt	Stall Success
Stall Aventicum	Stall Iséllas	Stall Wehntal
Stall Beliar	Stall Kildare	Stall Wynental
Stall Black Crow	Stall Kläy	Stall Xenia
Stall Black point	Stall Laky	Stall Zürisee
Stall Blue Devil	Stall Mimis	



Ärztliche Untersuchung der Rennreiter & Amateurrenreiter

Liebe Rennreiter

Gemäss Artikel 27 Abschnitt 1 des Internationalen Abkommen (IFHA) und der Reglementsänderungen GRR per 01.03.2020 (§ 24, Abs. 6.; Anhang XII, § 4, Abs. 2.-5.; § 6, Abs. 3.+4.), sind wir verpflichtet den Gesundheitszustand der Reiter sicherzustellen. Aus diesem Grund sind alle Reiter ab 2021 verpflichtet sich bei der Lizenzierung einer Ärztlichen Untersuchung zu unterziehen. Diese Untersuchung ist nach fünf Jahren zu wiederholen. Die Dokumente zur Untersuchung findet Ihr auf der Website bei den Lizenzunterlagen (Medizinische Vorgeschichte Reiter, Ärztliche Untersuchung und Beurteilung und Erläuterungen Ärztliche Untersuchung). Dort befindet sich auch ein Dokument, das Euch die Ärztliche Untersuchung erläutert. Die Untersuchung könnt Ihr von Eurem Hausarzt durchführen lassen und muss bis zur Lizenzantragsstellung erfolgt sein. Die ausgefüllten Dokumente müssen dem Verbandsarzt Christian von Ballmoos zugestellt werden.

Eine solche Untersuchung ist in den meisten Rennsportländern schon seit vielen Jahren ein gängiger Standard. In den Erläuterungen zur ärztlichen Untersuchung findet ihr eine Liste mit Erkrankungen, welche eine Lizenzierung ausschliessen. Diese Liste ist nicht abschliessend, die definitive Entscheidung liegt beim Verbandsarzt.

Bei Fragen könnt Ihr Euch jederzeit an Galopp Schweiz oder an unseren Verbandsarzt Christian von Ballmoos wenden.

Vorstand Galopp Schweiz



Examen médical des jockeys et cavaliers amateur

Chers jockeys

Selon l'article 27 alinéa 1 de l'Accord International (IFHA) et les modifications du règlement GRR du 01.03.2020, nous sommes obligés d'assurer l'état de santé des jockeys. À partir de 2021, il est donc obligatoire que tous les jockeys et cavaliers amateur doivent se soumettre à un examen médical lors de l'octroi de la licence. Cette examen est à renouveler tous les 5 ans. Les documents concernant cet examen sont en ligne sur notre site sous Formulaires/Licences (Antécédents médicaux jockey, Evaluation et examen médicale et Explications complémentaires attestation). Vous y trouverez également un document qui vous explique l'examen médical. L'examen peut être effectué par votre médecin de famille et doit être fait avant l'envoi de la demande de renouvellement de licence. Les documents dûment remplis sont à transmettre au médecin de la Fédération Christian von Ballmoos.

L'examen est un standard courant dans la plupart des pays de courses depuis de nombreuses années. Vous trouverez également une liste des maladies qui excluent un octroi de licence. Cette liste n'est pas exhaustive, la décision finale appartient au médecin de la Fédération.

En cas de questions, veuillez contacter Galop Suisse ou notre médecin de la Fédération, Christian von Ballmoos.

Comité Galop Suisse

Mitteilungen der Lizenzkommission Communications de la commission des licences

Die Lizenzkommission freut sich Ihnen mitteilen zu können, dass folgende Kandidatin die Amateurrenreiterprüfung 2020 erfolgreich bestanden hat :

La Commission des Licences a le plaisir de vous communiquer que la candidate suivante a réussi l'examen de cavalière amateur 2020 avec succès :

Amateurrenreiterin / cavalière amateur

Cecilia Schnyder

Galopp Schweiz gratuliert der Kandidatin zu ihrem Erfolg und wünscht ihr weiterhin viel Glück und Erfolg.
Galop Suisse félicite la candidate et lui souhaite beaucoup de succès.

Die nächsten Trainerprüfungen finden 2022 statt. Die genauen Daten werden rechtzeitig publiziert. Die nächsten theoretischen Prüfungen für Amateurrenreiterinnen und Amateurrenreiter finden 2021 statt. Die genauen Daten werden Mitte März 2021 publiziert. Die Anmeldeformulare können beim Sekretariat von Galopp Schweiz in Avenches bezogen werden. Anmeldeschluss ist der 26. Februar 2021.

Les prochains examens d'entraîneurs auront lieu en 2022. Les dates exactes seront publiées à temps. Les prochains examens de théorie pour les cavaliers/-ières Amateurs auront lieu en 2021. Les dates exactes seront publiées à mi-mars 2021. Les formulaires d'inscriptions sont disponibles auprès du secrétariat Galop Suisse à Avenches. Délais d'inscription est le 26 février 2021.

Mitteilungen von France Galop Communications de France Galop

Striktere Gesundheitsmassnahmen für alle Reiter (Jockeys und Amateure)

France Galop teilt mit, dass alle Reiter ab dem 16. November 2020 jeweils vor jedem Renntag einen Fragebogen betreffend Covid-19 ausfüllen und der Rennleitung oder dem Abwieger übergeben müssen. Zudem muss jeder Reiter (Jockeys und Amateure) mit einer französischen oder ausländischen Lizenz, um an einem Rennen teilnehmen zu können, ab dem 18. November 2020 vor dem Rennen einen negativen Covid-19 Test vorlegen. Dieser Test, RT-PCR, Antigen-Schnelltest oder serologische Analyse, muss vor dem Abwiegen der Rennleitung vorgelegt werden und darf beim Vorweisen nicht älter sein als 10 Tage.

Der Fragebogen inkl. der offiziellen Mitteilung von France Galop findet Ihr auf der Homepage unter:

<https://www.iena.ch/galop-suisse/formulaires/>



Mesures de santé plus strictes pour les jockeys et amateurs

France Galop informe qu'à partir du 16 novembre 2020, tous les jockeys et amateurs sont obligés de remplir un questionnaire Covid-19 avant chaque réunion de courses qui doit être remis aux commissaires ou aux balances. De plus, à partir du 18 novembre 2020, tous les jockeys et amateurs avec une licence française ou étrangère, sont obligés de présenter un test de Covid-19 négatif avant la course. Ce test, RT-PCR, Rapid Antigen ou test sérologique, datant de moins de 10 jours à sa présentation, est à remettre aux commissaires avant le pesage.

Le questionnaire ainsi que la communication officielle de France Galop sont en ligne sous :

<https://www.iena.ch/galop-suisse/formulaires/>

Registereintragungen Inscriptions dans les Registres

Woche/Semaine: 2020/47+48

Streichungen Rennpferde / Chevaux de course rayés du registre

Strade Kirk	geb.in/né en : Irland/Irlande 2011 F.W/h.al, v. Strategic Prince/Fieldfare Datum/date: 26.11.2020	Besitzer/propriétaire:	Leiser René
Terra Honey*	geb.in/née en : Slowakei/Slovaquie 2012 br.St/f.b, v. Look Honey/Taraterra Datum/date: 26.11.2020	Besitzer/propriétaire:	Stall Zürisee
Val de Roi	geb.in/né en : Frankreich/France 2008 br.W/h.b, v. Muhtathir/Belle du Roi Datum/date: 18.11.2020	Besitzer/propriétaire:	Stall Wehntal

Verkäufe Rennpferde / Ventes de chevaux de course

Lion Sun	geb.in/né en : Grossbritannien/Grande-Bretagne 2017 F.W/h.al, v. Leroidesanimaux/Thunder Queen Datum/date: 15.11.2020	Besitzer/propriétaire: von/de:	Stall Beliar Bertschi Rolf
-----------------	---	-----------------------------------	-------------------------------

Von der Trainingsliste zu streichen / A rayer de la liste d'entraînement

Chrenka Isabelle			Lizenz/licence: C
Val de Roi	geb.in/né en : Frankreich/France 2008 br.W/h.b, v. Muhtathir/Belle du Roi	Besitzer/propriétaire:	Stall Wehntal
Schärer Andreas			Lizenz/licence: C
Moderator	geb.in/né en : Frankreich/France 2017 br.W/h.b, v. Rio De La Plata/Monarquia	Besitzer/propriétaire:	Kräuliger A.+V.
Speck Hansjörg			Lizenz/licence: C
Alsterprinz	geb.in/né en : Deutschland/Allemagne 2013 F.W/h.al, v. Lando/Alaska Spring	Besitzer/propriétaire:	Gremaud Michelle
Etoile des Vernes (H)	geb.in/née en : Frankreich/France 2014 br.St/f.b, v. Kotky Bleu/Popins	Besitzer/propriétaire:	Bürchler Urs

Weiss Miroslav

Lizenz/licence: C

Strade Kirk

geb.in/né en : Irland/Irlande
2011 F.W/h.al, v. Strategic Prince/Fieldfare

Besitzer/propriétaire:

Leiser René

Terra Honey*

geb.in/née en : Slowakei/Slovaquie
2012 br.St/f.b, v. Look Honey/Taraterra

Besitzer/propriétaire:

Stall Zürisee

Streichungen Rennfarben / Couleurs de propriétaire rayées du registre**Remund Rudolf**

Farben/couleurs

Gültig bis/valable jusqu'au:

31.12.2020

rot-schwarz viergeteilt, 1 Aermel rot, 1 Aermel schwarz
écartelée rouge-noir, 1 manche rouge, 1 manche noire**Scuderia del clan**

Farben/couleurs

Gültig bis/valable jusqu'au:

31.12.2020

schwarz, rosa Aermel
noire, manches roses**Stall Hedro**

Farben/couleurs

Gültig bis/valable jusqu'au:

31.12.2020

blau, gelbe Aermel, rote Armbinde
bleue, manches jaunes, brassard rouge

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

**Weihnachtseinkauf
bei
Racingtrade**

NEUE WEBSEITE

Samstag / Sonntag 5./6. Dezember 2020
Samstag / Sonntag 12./13. Dezember 2020
jeweils ab 13 Uhr

RACINGTRADE, Ringstrasse 23, 8172 Niederglatt - 079 423 27 48

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

JAHRESENDPUBLIKATIONEN – PUBLICATION DE FIN D'ANNEE

Erneuerung Lizenzen – Renouvellement de licences

Besitzer / propriétaires:

Bitte Antragformular und alte Ausweise einschicken.

Veillez nous retourner le formulaire de commande ainsi que les anciennes cartes.



Trainer / entraîneurs:

Bitte Antragformular, Haftpflichtversicherungsnachweis und alte Ausweise einschicken.

Veillez nous retourner le formulaire de commande, les anciennes cartes ainsi que l'attestation d'assurance RC.

Fahrer / drivers:

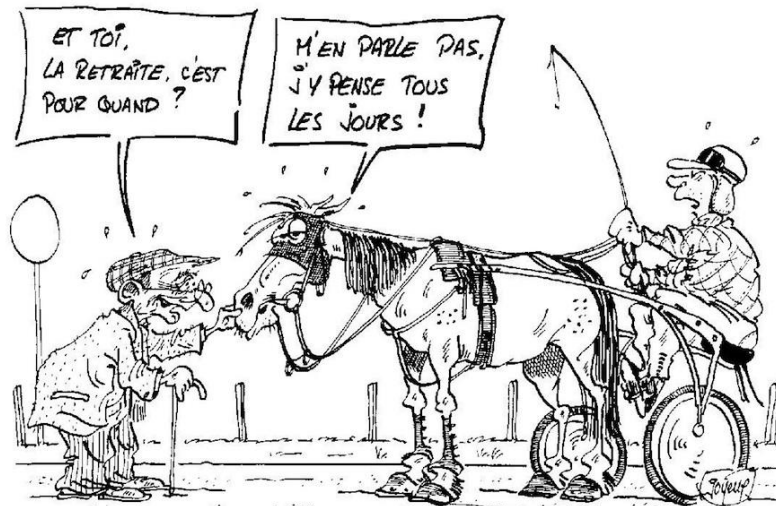
Bitte Antragformular, alte Ausweise sowie Haftpflicht- und Unfallversicherungsnachweise einschicken.

Veillez nous retourner le formulaire de commande, les anciennes cartes ainsi que les attestations d'assurances RC et accident.

Alle Formulare finden Sie unter / Vous trouvez les formulaires sous :

<https://www.iena.ch/suisse-trot-2/formulaires/>

Inaktive Rennpferde – Chevaux inactifs



Wir weisen die Rennpferdebesitzer darauf hin, dass Anfang 2021 die Registergebühr für im Rennregister eingetragene Pferde fällig wird. **Inaktive Pferde bitten wir Sie bis spätestens am 31.12.2020** mittels Briefs und Zustellung des Pferdepasses ans Sekretariat SUISSE TROT zu streichen. (Sie können eine Vorlage auf unserer Webseite herunterladen.)

Nous rendons attentifs les propriétaires de chevaux de courses que la taxe de registre pour les chevaux inscrits dans le registre suisse des chevaux de courses sera débitée début 2021. De ce fait, nous vous prions de rayer les chevaux inactifs d'ici le 31.12.2020 au plus tard, en envoyant un courrier avec le livret signalétique au secrétariat de SUISSE TROT. (Vous pouvez télécharger une lettre de modèle sur notre site internet.)

<https://www.iena.ch/suisse-trot-2/formulaires/>



Erneuerung RENNFBREN – Renouvellement COULEURS

Folgende Besitzerfarben laufen Ende Jahr ab. Diese werden **automatisch für 1 Jahr verlängert**, es sei denn, die betroffenen Besitzer teilen dem Sekretariat SUISSE TROT **bis spätestens 31.12.2020 schriftlich mit, dass die Farben nicht mehr erneuert werden sollen.**

Les couleurs des propriétaires suivants expireront à la fin de l'année. Elles seront automatiquement renouvelées pour 1 an, à moins que les propriétaires concernés ne demandent par écrit, avant le 31.12.2020, au secrétariat de SUISSE TROT qu'elles ne le soient plus.

Berke Claudia	Heidlas Wolfgang	Passion Trotting Club
Besson Jean-Daniel	Henry Valérie	Pavone Carlo
Biedermann Caroline	Herrn Ursula	Perrin Bernard
Blanc François	Hirschle Erika	Perrin Rémy
Bosshard Heinrich	Hochuli Mark	Pittet Nicolas
Bovay Myriam	Holliger Sarah	Riesen Hans
Bürgisser Josef jun.	Huber Michèle	Rüegg Andreas
Butz Jacques	Huguelet Caroline	Saïdani Dani
Chaubert Jean-Paul	Humbert Manfred	Schacher Nicole
Ciocca Monique	Humbert Marcel	Schallenberger Kurt
Dambach Gérard	Jaggy Tatjana	Schnider Stefan
Davet José	Johner Jean-François	Schori Jean
De Watteville Patricia	Juriens Sabrina	Schweizer Kurt
Devaud Claude	Krüsi Silvan	Seydoux John
Ecurie JBF SA	Kubr Jitka	SPK GmbH
Ecurie Léomy Sàrl	Kuchen Odile	Stall Allegra Racing Club
Etienne Roger	Langhard Walter	Streuli Martin
Felber Patricia	Léomy Pierre	Terraillon Jean-Claude
Gardaz Jean-Claude	Loersch Pierre-Alain	Vulliamy Christophe
Gosteli Adrian	Màître Dominique	Weli Marc
Goutmann Philippe	Monnier Sandra	
Grüter Daniel	Müller Roland	

Erneuerung PSEUDONYME – Renouvellement PSEUDONYMES

Folgende Pseudonyme laufen Ende Jahr ab. Diese werden **automatisch für 1 Jahr verlängert**, es sei denn, die betroffenen Besitzer teilen dem Sekretariat SUISSE TROT **bis spätestens 31.12.2020 schriftlich mit, dass ihr Pseudonym nicht mehr erneuert werden soll.**



Les pseudonymes suivants expireront à la fin de l'année. Ils seront automatiquement renouvelés pour 1 an, à moins que les propriétaires concernés ne demandent par écrit, avant le 31.12.2020, au secrétariat de SUISSE TROT qu'ils ne le soient plus.

Ecurie 18/18	Ecurie Rhythm & Blues
Ecurie de Warens	Ecurie Wilton
Ecurie des As	Stall Black Point
Ecurie des Vikings	Stall Bracher
Ecurie du Cep	Stall Meistadel
Ecurie du Martza	Stall Millwood
Ecurie Erem	Stall Nyburg
Ecurie Max Gordon	Stall Unterschwand
Ecurie Picora	

Registereintragungen Inscriptions dans les Registres

Woche/Semaine: 2020/47+48

Streichungen Rennpferde / Chevaux de course rayés du registre

Chambon Tonique	geb.in/né en : Frankreich/France 2012 br.W/h.b, v. Hulk des Champs/Phaenician Flower Datum/date: 23.11.2020	Besitzer/propriétaire:	Bovay Myriam
Daphné de Faverol	geb.in/née en : Frankreich/France 2013 br.St/f.b, v. Quai Bourbon/Pallida de Faverol Datum/date: 27.11.2020	Besitzer/propriétaire:	Wyss Sandra
Fortune de Villars*	geb.in/née en : Frankreich/France 2015 br.St/f.b, v. Sun Ceravin/Eurydice des Anges Datum/date: 26.11.2020	Besitzer/propriétaire:	Ecurie P.-A. Juriens
Ramona Lap*	geb.in/née en : Frankreich/France 2005 br.St/f.b, v. Jackpot Dream/Elite des Crières Datum/date: 24.11.2020	Besitzer/propriétaire:	Krüsi Barbara

Von der Trainingsliste zu streichen / A rayer de la liste d'entraînement

Felber Patricia		Lizenz/licence: A
Balthazar de Ginai	geb.in/né en : Frankreich/France 2011 F.W/h.al, v. Look de Star/Luciole de Ginai Datum/date: 23.11.2020	Besitzer/propriétaire: Pavone Carlo
Gerber-Flühmann Tanja		Lizenz/licence: A
Classic Chrono	geb.in/né en : Frankreich/France 2012 br.W/h.b, v. Mah Jong du Vivier/Marysa de Gammont Datum/date: 23.11.2020	Besitzer/propriétaire: Knecht Thomas
Humbert Marcel		Lizenz/licence: C
Fighter Lady*	geb.in/née en : Schweiz/Suisse 2015 dbr.St/f.b.f, v. Origano Lap/Windisputable Datum/date: 23.11.2020	Besitzer/propriétaire: Humbert André
Forbidden Love	geb.in/né en : Frankreich/France 2015 br.H/m.b, v. Cocktail Jet/Jenny Blue Datum/date: 23.11.2020	Besitzer/propriétaire: Wend Axel

Krüsi Barbara

Lizenz/licence: A

Ramona Lap* geb.in/née en : Frankreich/France
2005 br.St/f.b, v. Jackpot Dream/Elite des Crières
Besitzer/propriétaire: Krüsi Barbara

Pujol Renaud

Lizenz/licence: C

Eyra de Pany geb.in/née en : Frankreich/France
2014 F.St/f.al, v. Ubriaco/Silia Cejupy
Besitzer/propriétaire: Jaggy Tatjana

Hideira* geb.in/née en : Schweiz/Suisse
2017 br.St/f.b, v. Very Nice Marceaux/Tokatta
Besitzer/propriétaire: Schneider Nicole

Schneider Nicole

Lizenz/licence: A

Corleone* geb.in/né en : Schweiz/Suisse
2012 br.W/h.b, v. Ready Cash/Racy Fighter
Besitzer/propriétaire: Schneider Nicole

Export Rennpferde / Export chevaux

Drago de Tilou geb.in/né en : Frankreich/France
2013 br.W/h.b, v. Royal Dream/Halva Tyss
Exportiert nach Frankreich / exporté en France
Datum/date: 24.11.2020 Besitzer/propriétaire: Gubler Heinz/FRA

**Zucht / Elevage
Mitteilung SPV / Communication FSC****1. Fohlen - Les poulains****Publikation von Namen - Publication de nom**

KATTOBA* Br.St./f.b von/par Fabulous Wood (FRA) – Dattimara (FRA)
(Indigène)

A-PRIORITY

P.P.
1580 Avenches
Poste CH SA